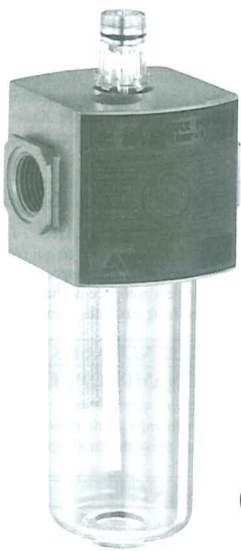




E 21

CODE BY1168022 ED. N° 1 - 17/05/2010



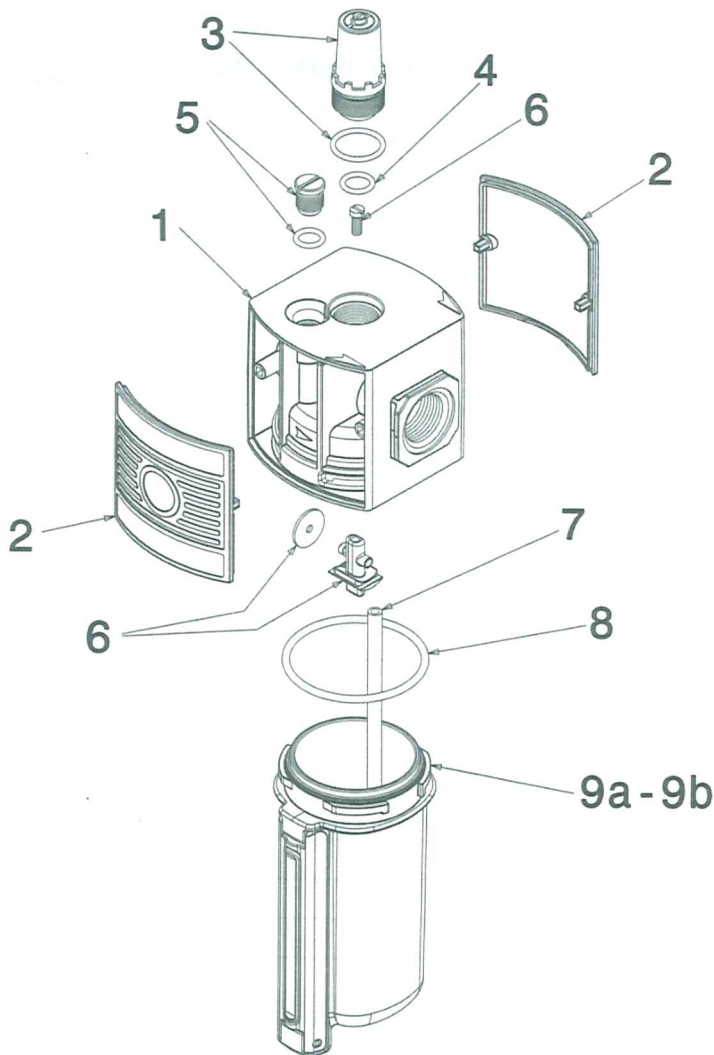
E/21



E/21-P

- (IT) LUBRIFICATORE MODULARE
Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione
(EN) MODULAR AIR LUBRICATOR
Operation and Maintenance Manual
(FR) LUBRIFICATEUR D'AIR MODULAIRE
Manuel d'utilisation et d'entretien

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES									
			€/21			€/21-P			
Fluidi - Fluid			Aria compressa - Compressed air - Air comprimé						
Pressione di lavoro Work pressure Pression de service	bar psi	da from	1,5 22	a to	12 170	da from	1,5 22	a to	14 200
Temperatura di esercizio Working temperature Température de service	°C °F	da from	-25°C -13°F	a to	+50°C 122°F	da from	-25°C -13°F	a to	+60°C 140°F
MASSIMA PRESSIONE D'ESERCIZIO MAXIMUM WORKING PRESSURE PRESSION DE SERVICE MAXIMALE			12 bar 170 psi			14 bar 200 psi			
Peso Netto - Net Weight - Poids net									
€/21/2	0,515 kg 1,135 lb		€/21/2-P			0,830 kg 1,830 lb			
€/21/3	0,492 kg 1,085 lb		€/21/3-P			0,812 kg 1,790 lb			

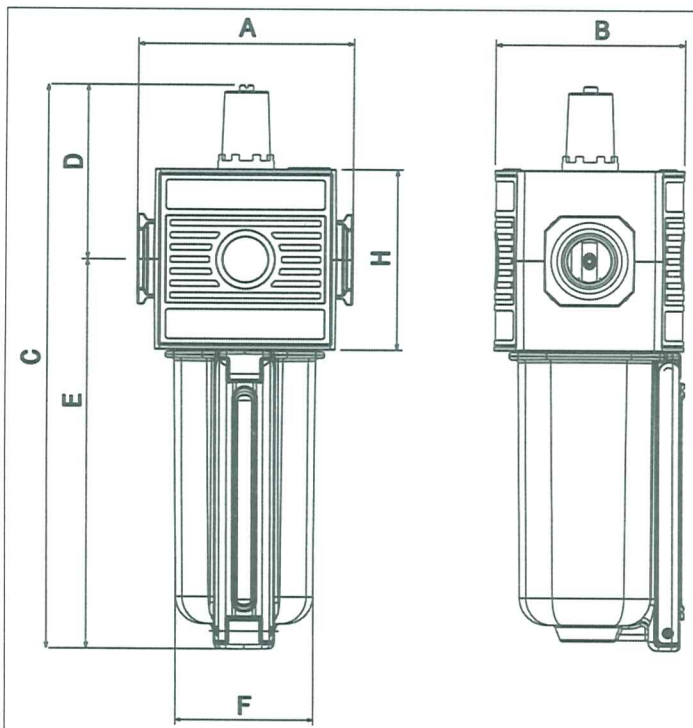


Pos.	Codice - Code
1	BH118599
2	BE118157
3	BH118245
4	BD078021
5	BH118031

Pos.	Codice - Code
6	BH118619
7	BU118171
8	BD118132
9a	BH118307
9b	BE118148

E/21/P
E/21

Pos.	Materiali impiegati - Materials - Matériaux utilisés
1	Metallo - Metal - Métallique [Zn Al4 Cu1 UNI EN 1774]
2 - 3 - 6 - 7 - 9	Tecnopolimero - technopolymer - techno-polymère
3 - 5 - 6	Ottone - brass - Laiton [CuZn39Pb3 UNI EN 12164]
3 - 4 - 5 - 6 - 8 - 9	Gomma - Rubber - Caoutchouc (NBR)
9	Acciaio inox AISI 302 Stainless steel - Acier inoxydable



Mod.		Dimensioni Dimensions - Dimensions						
		A	B	C	D	E	F	H
E/21/2	3/8 "	72	63	186	58	128	47	60
E/21/3	1/2 "	72	63	186	58	128	47	60
E/21/2-P	3/8 "	72	63	188	58	130	45.5	60
E/21/3-P	1/2 "	72	63	188	58	130	45.5	60

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE

La sottoscritta società - The undersigned firm - La société soussignée:

Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a.
Via Arzignano 190 - 36072 - Chiampo (VI) - ITALY

IT

DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO :
Lubrificatore d'aria modulare Mod. E/21

ai quali la presente dichiarazione si riferisce, sono stati realizzati presso la propria sede produttiva, il cui Sistema di Gestione per la Qualità è stato certificato secondo la norma EN ISO 9001:2000. Tale certificazione è stata rilasciata dall'Ente Bureau Veritas Italia S.p.A. con certificato N° 180384 del 28/10/2008 ed ha validità fino al 14/10/2011.

DICHIARA INOLTRE:

- che il prodotto non può essere messo in funzione come componente di una macchina, se non inserito in una stessa, rispondente ai requisiti essenziali della Direttiva 2006/42/CE.
- è conforme alle disposizioni riportate nell'articolo 3.3 della Direttiva PED (DIRETTIVA 97/23/CE)

EN

HEREBY DECLARES, UNDER THEIR EXCLUSIVE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCT
Modular Air Lubricator, Model . E/21,

to which this declaration refers, have been produced in the company's manufacturing facility, whose Quality Management System has been ISO 9001:2000 certified. This certification has been awarded by the Bureau Veritas Italia S.p.A. body with certificate N° 180384 dated 28/10/2008 and is valid until 14/10/2011.

AND ALSO HEREBY DECLARES :

- that the product cannot be put into operation as part of a machine, unless it is inserted in a machine that itself meets the essential requirements of Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the dispositions of Article 3.3 of the PED Directive (DIRECTIVE 97/23/EC)

FR

DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT:
Lubrificateur d'air modulaire Mod. . E/21

auquel la présente déclaration se réfère, a été réalisé dans sa propre usine, dont le système de Management de la Qualité a été certifié selon la norme EN ISO 9001:2000. Cette certification a été délivrée par l'organisme Bureau Veritas Italia S.p.A. avec certificat N° 180384 du 28/10/2008 et est valable jusqu'au 14/10/2011.

ELLE DÉCLARE EN OUTRE :

- que le produit ne peut être mis en service comme composant d'une machine, s'il n'est pas monté dans une machine, satisfaisant aux exigences essentielles de la Directive 2006/42/CE.
- qu'il est conforme aux dispositions de l'article 3.3 de la Directive PED (DIRECTIVE 97/23/CE)

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella norma EN 45014 - The format of this declaration conforms with regulation EN 45014 - Le modèle de cette déclaration est conforme dans la mesure où il est prévu dans la Norme EN 45014

CHIAMPO (VI)

17 / 05 / 2010

Un Procuratore - Legal Representative - Un Fondé de pouvoir :



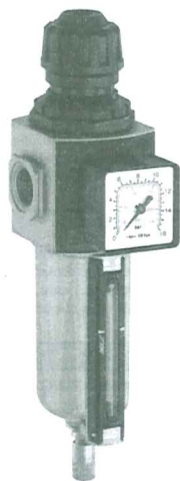
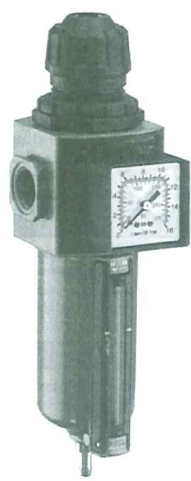
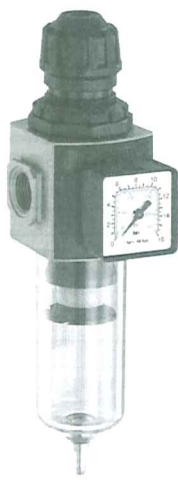
E24

€ / 24

€ / 24 / SC

€ / 24 - P

€ / 24 / SC - P

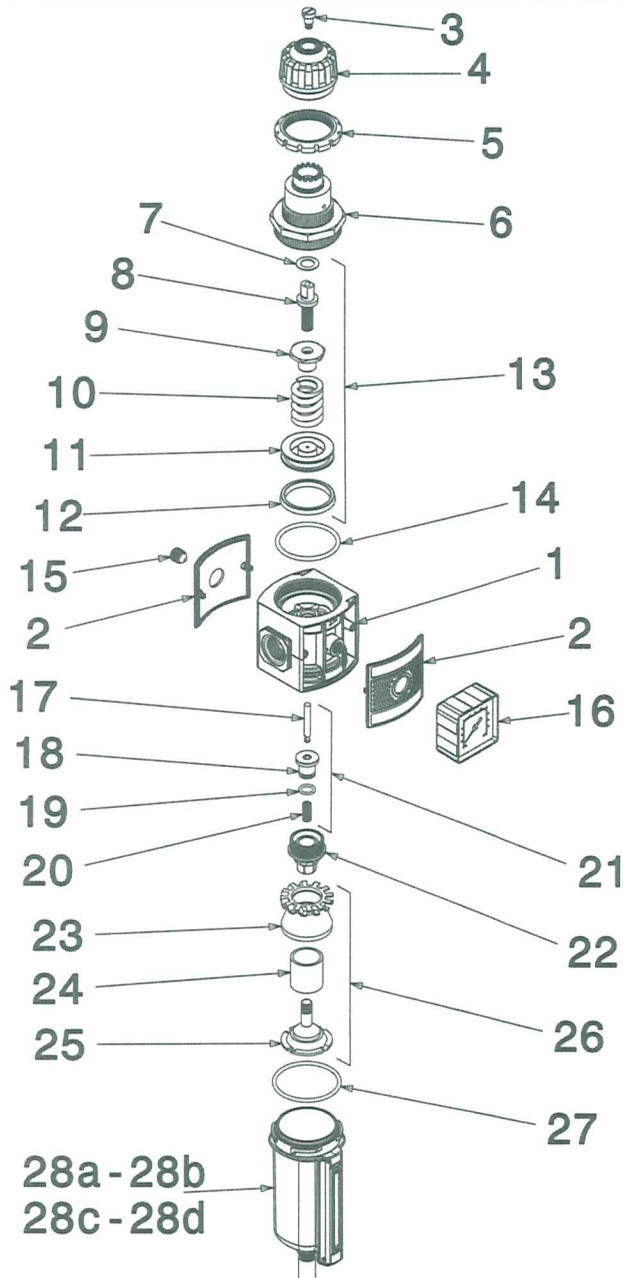


- (IT) **FILTRO REGOLATORE DI PRESSIONE MODULARE**
Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione
- (EN) **MODULAR PRESSURE REGULATING FILTER**
Operation and Maintenance Manual
- (FR) **REGULATEUR D'AIR MODULAIRE AVEC FILTRE**
Manuel d'utilisation et d'entretien

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

		€/24			€/24-SC		€/24-P		€/24-P-SC	
Fluidi - Fluid		Aria compressa - Compressed air - Air comprimé								
Pressione di lavoro Work pressure Pression de service	bar psi	da from	1,5 22	a to	12 170	da from	1,5 22	a to	14 200	
Temperatura di esercizio Working temperature Température de service	°C °F	da from	-25°C -13°F	a to	+50°C 122°F	da from	-25°C -13°F	a to	+65°C 149°F	
MASSIMA PRESSIONE D'ESERCIZIO MAXIMUM WORKING PRESSURE PRESSION DE SERVICE MAXIMALE		12 bar 170 psi				14 bar 200 psi				

Peso Netto - Net Weight - Poids net			
€ / 24 / 2	0,785 kg 1,731 lb	€ / 24 / SC / 2	0,815 kg 1,797 lb
€ / 24 / 3	0,772 Kg 1,702 lb	€ / 24 / SC / 3	0,802 kg 1,768 lb
€ / 24 / 2 - P	1,100 kg 2,425 lb	€ / 24 / SC / 2 - P	1,140 kg 2,513 lb
€ / 24 / 3 - P	1,085 kg 2,392 lb	€ / 24 / SC / 3 - P	1,115 kg 2,458 lb



Pos.	Codice - Code
1	BH118685
2	BE118158
3	BS118217
4	BE118237
5	BE118236
6	BE118222
7	BB118219
8	BS118218

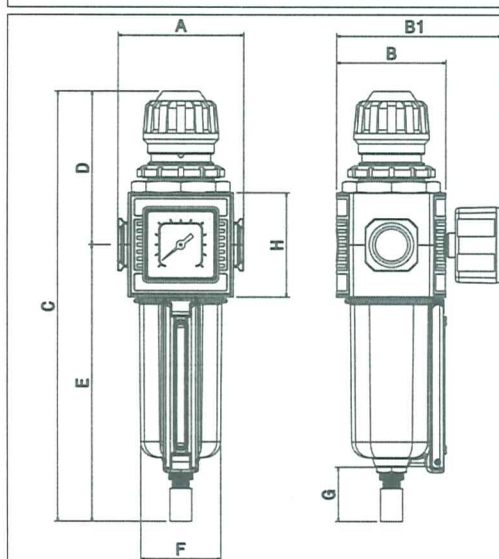
Pos.	Codice - Code
9	BS118220
10	BA118221
11	BE118223
12	BB118224
13	BH118574
14	BD118194
15	BF118298
16	BM118234

Pos.	Codice - Code
17	BS118235
18	BH118229
19	BD078021
20	BA118233
21	BH118575
22	BS118239
23	BE118195
24	BG118196

€ / 24 / P
€ / 24 / SC / P
€ / 24
€ / 24 / SC

Pos.	Codice - Code
25	BE118238
26	BH118620
27	BD118132
28a	BH118184
28b	BH118306
28c	BH118313
28d	BH118312

Pos.	Materiali impiegati - Materials - Matériaux utilisés
1 - 28	Metallo - Metal - Métallique [Zn Al4 Cu1 UNI EN 1774]
2 - 4 - 5 - 6 - 7 - 11 - 16 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 28	Tecnopolimero - technopolymer - techno-polymère
3 - 8 - 9 - 15 - 16 - 17 - 18 - 28	Ottone - brass - Laiton [CuZn39Pb3 UNI EN 12164]
10	Acciaio classe C - Steel - Acier UNI 3823
12 - 14 - 18 - 19 - 27 - 28	Gomma - Rubber - Caoutchouc (NBR)
16	Rame - copper - cuivre
20 - 28	Acciaio inox X10CrNi 18-8 (UNI EN 10088-3)Stainless steel - Acier inoxydable



Mod.		Dimensioni - Dimensions - Dimensions								
		A	B	B1	C	D	E	F	G	H
€ / 24 / 2	3/8"	72	63	95	238	88	150	47	21,5	60
€ / 24 / 3	1/2"	72	63	95	238	88	150	47	21,5	60
€ / 24 / 2 - P	3/8"	72	63	95	247	88	159	47	31	60
€ / 24 / 3 - P	1/2"	72	63	95	247	88	159	47	31	60
€ / 24 / SC / 2	3/8"	72	63	95	238	88	150	45,5	21,5	60
€ / 24 / SC / 3	1/2"	72	63	95	238	88	150	45,5	21,5	60
€ / 24 / SC / 2 - P	3/8"	72	63	95	247	88	159	45,5	31	60
€ / 24 / SC / 3 - P	1/2"	72	63	95	247	88	159	45,5	31	60

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE

La sottoscritta società - The undersigned firm - La société soussignée:

Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a.
Via Arzignano 190 - 36072 - Chiampo (VI) - ITALY

IT

DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO :
Filtro regolatore di pressione modulare Mod. € / 24

ai quali la presente dichiarazione si riferisce, sono stati realizzati presso la propria sede produttiva, il cui Sistema di Gestione per la Qualità è stato certificato secondo la norma EN ISO 9001:2000. Tale certificazione è stata rilasciata dall'Ente Bureau Veritas Italia S.p.A. con certificato N° 180384 del 28/10/2008 ed ha validità fino al 14/10/2011.

DICHIARA INOLTRE:

- che il prodotto non può essere messo in funzione come componente di una macchina, se non inserito in una stessa, rispondente ai requisiti essenziali della Direttiva 2006/42/CE.
- è conforme alle disposizioni riportate nell'articolo 3.3 della Direttiva PED (DIRETTIVA 97/23/CE)

EN

HEREBY DECLARES, UNDER THEIR EXCLUSIVE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCT
Modular Pressure Regulating Filter, Model . € / 24,

to which this declaration refers, have been produced in the company's manufacturing facility, whose Quality Management System has been ISO 9001:2000 certified. This certification has been awarded by the Bureau Veritas Italia S.p.A. body with certificate N° 180384 dated 28/10/2008 and is valid until 14/10/2011.

AND ALSO HEREBY DECLARES :

- that the product cannot be put into operation as part of a machine, unless it is inserted in a machine that itself meets the essential requirements of Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the dispositions of Article 3.3 of the PED Directive (DIRECTIVE 97/23/EC)

FR

DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT:
Régulateur d'air modulaire avec filtre Mod. . € / 24

auquel la présente déclaration se réfère, a été réalisé dans sa propre usine, dont le système de Management de la Qualité a été certifié selon la norme EN ISO 9001:2000. Cette certification a été délivrée par l'organisme Bureau Veritas Italia S.p.A. avec certificat N° 180384 du 28/10/2008 et est valable jusqu'au 14/10/2011.

ELLE DÉCLARE EN OUTRE :

- que le produit ne peut être mis en service comme composant d'une machine, s'il n'est pas monté dans une machine, satisfaisant aux exigences essentielles de la Directive 2006/42/CE.
- qu'il est conforme aux dispositions de l'article 3.3 de la Directive PED (DIRECTIVE 97/23/CE)

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella norma EN 45014 - The format of this declaration conforms with regulation EN 45014 - Le modèle de cette déclaration est conforme dans la mesure où il est prévu dans la Norme EN 45014

CHIAMPO (VI)

17 / 05 / 2010

Un Procuratore - Legal Representative - Un Fondé de pouvoir :

Funzionamento dello scaricatore - Condensate drain operation - Fonctionnement de la purge

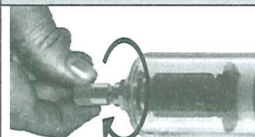


Fig.1

(IT) Per il funzionamento automatico, svitare completamente la vite (fig.1). Se si desidera scaricare manualmente la condensa, avvitare completamente la vite (fig.2)

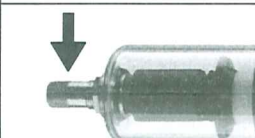


Fig.2

(EN) For the automatic operation, unscrew completely the screw (picture 1). To release manually the condensate, screw completely the screw (picture 2).

(FR) Pour le fonctionnement automatique de la purge, dévisser complètement la vis (photo1). Pour décharger manuellement le condensât, visser complètement la vis (photo 2).